

2020년 7월 8일

가족 여러분께,

건강하고 안전하게 편안한 여름방학을 보내고 계시기 바랍니다. 본 지면을 빌어 2020-2021 학년도가 시작되는 올 가을, 학교 재개방에 관한 중요한 정보를 여러분과 공유하고자 합니다. 본 안내문 후반에는, 학교 스케줄, 보건 안전 프로토콜 등 각 주제별로 정리된 정보가 나와 있습니다. 웹페이지 schools.nyc.gov/returntoschool2020를 북마크 해두시면, 리오픈이 가까워질수록 저희가 자주 업데이트할 더 많은 정보들을 보실 수 있습니다.

저희는 지난 3월 뉴욕시의 COVID-19 확산 속도를 줄이기 위해 학교 건물을 폐쇄하고 원격 학습으로 전환했습니다. 매우 힘든 일이었지만 가족과 학생들의 놀라운 노력으로 이를 극복했고 학교 커뮤니티가 함께 이겨냈습니다.

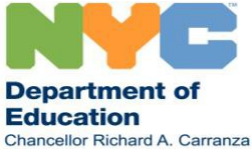
거의 4달이 지난 이제, 저희는 건강과 안전에 대한 헌신을 동력삼아 새 학년도를 준비하고 있습니다. 미국 전역에 확산 일로에 있는 코로나 대유행병, 뉴욕시, 뉴욕주 및 연방 보건 당국의 최신 지침, 바이러스 변이 추세에 따라 또 다시 변경될 지침 등, 많은 일을 함께 겪은 우리는, 9월을 앞두고 큰 그림을 그리고 있습니다. 이를 대비해 변화에 따라 준비할 태세를 갖추어야 합니다. 다음 학년도의 선호도 및 우려사항에 대한 설문 조사에 40만 건 이상의 학생 및 가족 답변이 접수되었으며, 저희는 이 소중한 의견들을 반영하여 교육청 계획을 수립 중입니다.

2020-21 학년도는 전례 없는 방식으로 재개될 예정이며 새로운 보건 절차 및 물리적 거리두기 등이 포함됩니다. 오해하지 마십시오. 뉴욕시 학생들은 주 5일 학습할 것입니다. 가장 큰 변화는 혼합 학습 모델을 통해 교육할 준비를 하고 있다는 것입니다. 혼합 학습 모델은 주중 일부는 학생들이 등교하여 학습하고 나머지는 원격으로 수업하는 것입니다.

각 가정에서는 이유를 불문하고 100% 원격 학습을 선택할 수 있습니다. 하지만 대부분의 가정에서 최대한 안전하게 대면 교육을 원하고 있다는 것을 인지하며 모든 과정에서 보건 및 안전 요건에 부합하여 최대한의 대면 교육을 제공하도록 노력하겠습니다. 저희는 계속해서 공평과 우수성을 지향하고 아이들의 성공을 위해 필요한 것을 제공하며 특히 비상 시국에 각 학생에게 필요한 것이 다르다는 것을 이해하고 있습니다. 교육청은 바이러스가 커뮤니티의 체계화된 인종차별을 심화시킬 수 있음을 외면하지 않을 것입니다. 저희는 이것을 디지털 격차를 줄이는 등 구조적 불평등을 직접 시정할 기회로 삼겠습니다.

교육청은 공중보건 환경이 변화하는데 대처하고 수정할 수 있도록 민첩한 계획을 세우고 있습니다. 저희는 뉴욕주 지침을 기다리고 있으며 지침이 발표되는 대로 긴밀히 조율하겠습니다. 최신 정보는 schools.nyc.gov/returntoschool2020에 게시되며 본 안내문에는 현재 상황에서 중요한 정보가 제공됩니다. 이 지침은 공중 보건 조건이 변화함에 따라 변경될 수 있음을 기억하십시오.

마지막으로 저는 여러분과 마찬가지로 기쁘면서도 걱정됩니다. 대면 및 원격 학습의 혼합 모델은 지난 3개월의 완전 원격 학습보다는 개선되었지만 아직 의문과 우려가 많습니다. 형제자매 스케줄, 통학, 학교 내 확진자 발생 등의 질문에 여러분을 지원하겠습니다. 부모님의 편의를 위해 최선을 다하겠다고 약속드리지만, 건강과 안전은 양보하지 않겠습니다.



저는 항상 뉴욕시에 세계 최고의 학생들과 직원들, 부모님들이 있다 자부합니다. 그 무엇도 이 사실을 바꿀 수는 없을 것입니다. DOE 교직원, 가족 및 학생이 파트너가 되어 노력해야 가을 학기 안전하게 학교에 복귀하고 뉴욕시의 안전을 강화할 수 있습니다. 함께 NYC 공립학교 시스템의 백십만 학생들이 안전하고 지원적인 환경에서 교육받을 수 있도록 노력합시다.

안녕히 계십시오.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza'.

Richard A. Carranza,
뉴욕시 교육감
뉴욕시 교육청

리턴 투 스쿨 2020: 주요 정보

전체적 지침

- 2020-21 학년도는 2020년 9월 시작됩니다. 개학일은 차후 몇 주 내로 발표할 예정입니다.
- NYC 학생들은 학교 건물에서 대면 수업 형식이든, 가정 원격학습이든 주 5일 수업하게 될 것입니다.
- 저희는 사회적 거리 두기를 포함한 보건 안전 지침을 준수하는 범위 내에서 대면 수업을 극대화할 것입니다. 학생들은 혼합형 학습 모델(가정에서의 원격 학습과 학교 건물에서의 대면 수업의 혼합), 또는 원하는 경우 100% 가정 원격 수업을 통해 학교에 복귀할 수 있습니다.
- 보건 당국자들은 사회적 거리 두기, 얼굴 가리기(마스크 착용), 손 씻기, 아프면 집에 있기 등, 기본적인 안전 프로토콜을 준수하는 것이 COVID-19의 확산을 감소시키는 데 핵심이라고 명확히 밝힌 바 있습니다.

자녀의 수업 일정

현재의 보건 안전 지침을 볼 때, 어느 요일이든 학생들이 학교에 100% 출석하는 것은 불가능합니다. 여러분 자녀에게 해당되는 수업 일정에 관해서는 학교에서 연락드릴 것입니다.

혼합 학습 모델 하에서 학생들은 주중 일부는 등교하여 수업하고, 나머지는 집에서 원격으로 수업할 것입니다.

- 각 학교들은 학교건물의 공간 제약을 감안하면서도 학부모님들과 학생들을 위해 최대한 일관성을 유지하도록, 제한된 모델 속에서 스케줄을 선택할 것입니다.
- 여러분의 자녀는 주당 하루 또는 이틀 등교할 것이며, 그룹이나 학생 집단에 따라 순환 스케줄로 대면 수업일이 추가될 수 있습니다.
- 학교들은 가능한 많은 대면 수업을 안전하게 실시하기 위해 최대한 노력할 것이며, 학교장은 8월에 여러분 자녀의 스케줄을 알려드릴 것입니다.

그러나 올 가을, 자녀를 등교시키는 것을 불안하게 여기는 가정도 많다는 것을 알고 있습니다. 따라서 100% 원격 수업만 택할 수도 있습니다. 7월 15일부터 여러분과 공유될 웹 폼을 이용하여 8월 7일까지 결정하시면 됩니다. 학년도 초에 100% 원격 수업을 택한 가정도 사분기(쿼터)마다 대면 수업으로 바꿀 수 있게 허용될 것입니다.

일단 학년도가 시작되면, 각 가정에서는 언제고 100% 원격수업을 다시 택할 수 있습니다.

새로운 보건 안전 프로토콜

- 모든 사람(학생과 어른 포함)들은 학교 건물 내에서 최소 6피트 거리를 항상 유지해야 하며, 이것은 교실, 공동 사용공간, 런치 시간 등이 모두 포함됩니다.
- 모든 학생, 교직원, 방문객들은 건물 내에 있는 동안 반드시 얼굴을 가려야 합니다. 학생과 교직원 중 필요로 하는 사람에게는 1회용 마스크가 지급됩니다.
 - 연령에 따라 발달적 문제가 있는 사람들은 마스크 착용에서 예외가 적용됩니다.

- 학생과 교직원들은 손 씻기 및 세정제 사용을 더욱 많이 할 수 있습니다. 각 학교에는 손 세정제와 소독 물티슈 등, 추가의 세척 용품이 지급됩니다.
- 모든 학교는 학생이나 직원이 학교에 있는 동안 아플 경우, 격리시킬 수 있는 격리실(Isolation Room)을 지정해 두어야 합니다.
- 뉴욕시 학교 건물들은 매일 밤 정전식 소독 분무건을 사용하여 딥클린 될 것이며, HVAC 시스템을 업그레이드하여 공기순환을 개선할 것입니다.

평등과 우수성(Equity and Excellence): 계속되는 노력

모든 학생의 교육적 평등과 우수성을 위한 저희의 노력은 이 힘든 시기에도 변함없이 이어집니다. 저희는 학업, 사회정서, 그리고 기타 영역에서 아낌없는 지원을 펼쳐, 여러분의 자녀들이 누구이든 상관없이 배움의 잠재력을 최대한 발휘하도록 돕는데 초점을 두고 있습니다. 저희는 여전히 학생 개개인을 위한 고품질의 맞춤형 교육을 제공하기 위해 노력하고 있습니다. 또한 다음과 같이 여러분의 자녀가 잠재력을 최대한 발휘할 수 있도록 돕겠습니다:

- 학생들이 다시 등교하는 것과 변화에 적응할 충분한 시간을 허용할 것입니다.
- 사회 정서 학습과 트라우마 케어를 핵심 과목 수업에 병합하고, 모든 뉴욕시 공립학교는 2020-2021학년도에 정신건강 지원을 최우선으로 삼을 것입니다.
- IEP 학생들의 경우, 원하는 가정에는 올 가을에도 계속해서 대면 서비스를 최대한 제공할 것입니다.
- 다언어 학습자는 계속해서 언어발달과 학과목 지식 습득을 모두 보장할 수 있는 수업 프로그램을 받게 될 것입니다.

투명한 정보 제공

사상 유례없는 새 학년도를 준비하면서, 우리 학생과 가족들, 교직원들이 준비하는데 도움이 될 정보를 제공하는 것이 얼마나 중요한지 저희는 잘 알고 있습니다. 또한 저희가 정보 한 가지를 제공할 때마다, 더 많은 질문이 나올 수 있다는 점도 알고 있습니다. 리턴 투 스쿨 2020 웹페이지 schools.nyc.gov/returntoschool2020 를 정기적으로 방문하시어 최신 업데이트 내용을 보시기 바랍니다.

올 여름 내내, 학부모님과 학생, 커뮤니티 리더들을 대상으로 DOE 중앙부서 및 각 학교에서 정보를 제공할 것입니다.

- DOE 중앙부서에서는 온라인 가족 & 학생 정보 세션 시리즈를 개최하여, 여러분의 질문이나 염려에 답할 것입니다. 그 중 첫 번째가 7월 16일 실시됩니다. 이에 관한 상세 정보 및 차후 일정은 웹사이트를 참고하십시오: schools.nyc.gov/returntoschool2020.
- 저희는 계속해서 지역사회 및 옹호단체 라운드테이블 회의, 선출직 공직자들 및 교육위원회 리더들의 브리핑, 그리고 그 밖의 많은 행사들을 개최할 것입니다.
- 자녀가 CBO 조기 아동 교육 프로그램에 다니는 가정을 대상으로 한 특별 지침은 곧 발표될 것입니다.

schools.nyc.gov/returntoschool2020